

A1-A2

Langues Express



J'me lance en **coréen**

Eunjin KIM
Jungha SHIN

Vocabulaire

Grammaire

Exercices corrigés

Bilans

Jeux

Fichiers audio



ellipses

Introduction

*Vous souhaitez apprendre ou reprendre les bases du coréen mais vous pensez manquer de temps et vous ne savez pas vraiment par quoi commencer ? Vous êtes motivé et vous recherchez une méthode simple, facile à utiliser, rédigée par des professeurs ayant de l'expérience ? **J'me lance en coréen** est l'ouvrage qu'il vous faut !*

Adaptable à tous les emplois du temps, il a été conçu pour vous permettre de progresser rapidement, en toute autonomie et de façon efficace. Conforme aux descripteurs du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence en Langues) il vous permettra, grâce à son système de fiches associant mini cours et exercice(s) sur une seule page :

- de mémoriser facilement le **vocabulaire** incontournable pour communiquer dans des contextes variés du quotidien ;*
- d'aborder de manière simplifiée les principaux points de **grammaire** qui posent fréquemment problème pour des francophones pour enfin les comprendre ;*
- de prendre plaisir à **communiquer** en langue coréenne et comprendre que cette langue est tout à fait accessible à tous, et donc à... VOUS !*

ATTENTION

Certains points de vocabulaire et de grammaire sont répétés volontairement afin de les fixer et de les envisager dans un contexte différent dans votre esprit.

Mode d'emploi

ou comment tirer le meilleur parti de cet ouvrage

1. *Établissez une routine : réservez un moment précis dans la journée pour vous concentrer sur une leçon. Cela peut être dans les transports, lors de votre pause déjeuner...*
2. *Préparez les outils nécessaires : vous aurez besoin d'un crayon, de vos écouteurs, d'avoir téléchargé les fichiers audios permettant de faire les exercices.*
3. *Familiarisez-vous avec le sommaire : vous pourrez ainsi plus rapidement identifier les chapitres et modules qui répondent à vos besoins et repérer les outils utiles pour vous aider dans les annexes.*
4. *Travaillez toujours en suivant la même méthode : vous pouvez par exemple lire chaque leçon plusieurs fois avant de faire les exercices, puis relire vos réponses en comparant avec les corrigés avant de noter sur un carnet vos erreurs pour les revoir lors de votre prochaine session de travail.*

Chaque leçon peut être vue dans l'ordre que vous souhaitez, sauf si vous êtes grand débutant. En effet, dans ce cas, il est préférable de suivre les leçons dans l'ordre, une progression page à page ayant été mise en place pour vous.

5. *Écoutez et répétez : utilisez les audio pour développer votre compréhension orale et améliorer votre prononciation. N'hésitez pas à vous enregistrer pour constater vos progrès.*

Autres suggestions pour progresser rapidement :

- *Regardez des séries, des films en coréen ou encore écoutez des podcasts.*
- *Mettez-vous au défi : parlez en coréen dès que vous le pouvez (en jouant en ligne, avec un membre de votre famille...).*
- *Restez motivé en vous fixant des récompenses lorsque vous réussissez un bilan, par exemple.*

NOTE DES AUTEURS AUX LECTEURS

Les produits culturels coréens, comme la musique, les séries, le cinéma, etc., ont pris une place importante sur la scène internationale depuis les années 2000. Chaque année, le nombre d'apprenants augmente en Europe, particulièrement en France. Le coréen est devenu une langue asiatique populaire, au même titre que le chinois et le japonais.

Cet ouvrage s'adresse aux apprenants débutants qui souhaitent commencer à apprendre le coréen tout en s'amusant. Il commence par l'apprentissage de l'alphabet coréen, le Hangeul. Le rythme est progressif, couvrant les points grammaticaux essentiels ainsi que le vocabulaire de base adapté aux débutants.

Cet ouvrage permettra aux lecteurs d'apprendre le coréen grâce à des explications synthétiques et schématiques, tout en développant plusieurs compétences grammaticales et lexicales, ainsi que des expressions pratiques adaptées à chaque situation. De même, les bilans intermédiaires aident les lecteurs à réviser certains concepts et mots-clés.

Des pistes audios pour les chapitres lexicaux seront des outils nécessaires pour travailler la phonétique. Ces fichiers permettront aux lecteurs de mieux mémoriser les mots.

À noter : *En coréen, il n'y a pas de structure type « être + adjectif » comme en français. Pour chaque adjectif en français, il y a un verbe de description coréen qui correspond à cet adjectif. La forme des verbes et des adjectifs en coréen est identique. Dans cet ouvrage, nous allons employer le mot « adjectif » plutôt que « verbe de description » pour faciliter la compréhension des lecteurs.*



CONCEPTS FONDAMENTAUX



1 Le Hangeul (한글), qu'est-ce que c'est ?

La langue coréenne possède **son propre alphabet**, adapté au coréen. Le Hangeul se distingue du chinois car il n'est pas composé d'idéogrammes. Il **comprend 19 consonnes et 21 voyelles**. Une fois que vous maîtrisez ces lettres, vous pouvez lire le coréen, même si vous ne le comprenez pas encore !

2 Qui a inventé le Hangeul ?

Avant la création du Hangeul, les Coréens utilisaient les caractères chinois pour écrire, mais le **roi Sejong le Grand (1397-1450), 세종대왕**, qui a régné sur la dynastie Joseon 조선 de 1418 à 1450, a inventé le Hangeul dans le but de permettre à tout le monde de lire et d'écrire. **En 1443**, le roi Sejong a publié un livre intitulé **Hunminjeongeum (훈민정음)**, dans lequel il décrit les lettres coréennes.

3 Quelle est l'idée derrière les consonnes et les voyelles ?

Le roi Sejong a créé les voyelles avec trois symboles : **le ciel (·), la terre (—), et l'homme (|)**. Les consonnes représentent la position de la langue, des lèvres et de la gorge lorsqu'on les prononce.

4 Quelle est la structure syntaxique du coréen ? Ses particularités ?

En coréen, on commence les phrases par le sujet, mais il est souvent omis. On termine les phrases par le verbe. La structure syntaxique est donc : **(sujet) + objet + verbe**.

En coréen, il n'y a ni genre (féminin ou masculin) ni articles (le, la, les, etc.). La distinction entre pluriel et singulier n'est souvent pas nécessaire et donc rarement précisée. De même, le verbe est rarement modifié en fonction du sujet. Il n'y a donc pas de véritable conjugaison comme en français.

5 Qu'est-ce qu'une particule ?

En coréen, on ajoute une particule à la fin des noms selon leur rôle grammatical. Une particule est donc un marqueur grammatical. Par exemple, si le nom est le sujet d'une phrase, on lui ajoute la particule du sujet, si c'est un COD, on lui ajoute la particule de COD.



HANGEUL 1 – LES 8 VOYELLES DE BASE / 한글 ①

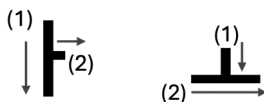


ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ
a	eo	ô	ou
ㅡ	ㅣ	ㅗ	ㅛ
eu	i	è	é

* ㅗ et ㅛ se prononcent presque de la même manière.

Le coréen s'écrit de haut en bas et de gauche à droite.

Exemple :



C'est votre tour ! / 연습해 봅시다!

Voir corrections p. 110

1 Écrivez chaque voyelle dix fois sur les pages dédiées aux notes en fin d'ouvrage.

2 Écoutez et trouvez la bonne voyelle.



- | | | | |
|---------|------|---------|------|
| a. 1) ㅏ | 2) ㅓ | d. 1) ㅕ | 2) ㅡ |
| b. 1) ㅓ | 2) ㅑ | e. 1) ㅣ | 2) ㅗ |
| c. 1) ㅑ | 2) ㅏ | f. 1) ㅛ | 2) ㅑ |

3 Écoutez et écrivez la voyelle que vous avez entendue.



- | | |
|---------|---------|
| a. | c. |
| b. | d. |



Leçon 3

HANGEUL 2 – LES 8 CONSONNES DE BASE / 한글 ②



ㄱ	ㄴ	ㄷ	ㄹ
g, k	n	d, t	r, l
ㅁ	ㅂ	ㅅ	ㅈ
m	b, p	s, ch	dj

C'est votre tour ! / 연습해 봅시다!



Voir corrections p. 110

1 Écrivez chaque consonne dix fois sur les pages dédiées aux notes en fin d'ouvrage.

2 Écoutez et trouvez une bonne consonne.



- | | | | |
|---------|------|---------|------|
| a. 1) ㄱ | 2) ㄷ | d. 1) ㄹ | 2) ㄴ |
| b. 1) ㅁ | 2) ㅂ | e. 1) ㅅ | 2) ㄱ |
| c. 1) ㅈ | 2) ㅅ | f. 1) ㅁ | 2) ㄴ |

3 Écoutez et écrivez la consonne que vous avez entendue.



- | | |
|---------|---------|
| a. | c. |
| b. | d. |



HANGEUL 3 – LES SYLLABES / 한글 ③



En coréen, on regroupe les lettres dans une syllabe. La base d'une syllabe débute toujours par une consonne suivie d'une voyelle.

Les voyelles verticales s'écrivent à droite de la consonne et les voyelles horizontales en dessous.

Exemples : avec les voyelles horizontales

오

우

우

avec les voyelles verticales

아

이

애

C'est votre tour ! / 연습해 봅시다!



Voir corrections p. 110

1 Est-ce que la voyelle est horizontale ou verticale ? Entourez et combinez la consonne et la voyelle.

a. ㅇ + |

(horizontale / verticale)

b. □ + ⊥

(horizontale / verticale)

c. □ + ⊥

(horizontale / verticale)

d. ㅁ + ㅅ

(horizontale / verticale)

2 Écoutez et complétez la syllabe.



a.

	ㄱ

c.

	ㅅ

b.

ㅁ	

d.

ㄴ	



HANGEUL 4 – LES 13 VOYELLES COMPOSÉES / 한글 ④



ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ
ya	yeo	yô	you	yè	yé
ㅗ	ㅛ	ㅕ	ㅜ	ㅜ	ㅜ
wa	weo	oui	wè	wé	wé
ㅡ					
eui					

Les voyelles ㅛ et ㅜ se prononcent en général de la même manière /yé/. Les voyelles ㅜ, ㅜ et ㅜ se prononcent en général de la même manière /wé/.

C'est votre tour ! / 연습해 봅시다!

Voir corrections p. 110

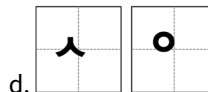
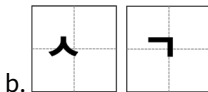
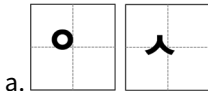
1 Écrivez chaque voyelle dix fois sur les pages dédiées aux notes en fin d'ouvrage.

2 Écoutez et trouvez la bonne voyelle.



- | | | | |
|---------|------|---------|------|
| a. 1) 아 | 2) 여 | d. 1) 와 | 2) 위 |
| b. 1) 요 | 2) 유 | e. 1) 워 | 2) 왜 |
| c. 1) 애 | 2) 여 | f. 1) 의 | 2) 외 |

3 Écoutez et écrivez le mot que vous avez entendu.





HANGEUL 5 – LES CONSONNES DE BASE II / 한글 ⑤



consonnes aspirées

ㅋ

k

ㅌ

t

ㅍ

p

ㅊ

ch

ㅎ

h

consonnes doubles

ㄲ

kk

ㄸ

tt

ㅃ

pp

ㅆ

jj

ㅈ

ss

La sonorité des trois consonnes peut sembler similaire. Voici la différence entre elles.

	consonne simple ㄱ	consonne aspirée ㅋ	consonne double ㄲ
ton	bas	haut	haut
aspiration	oui	oui	non

C'est votre tour ! / 연습해 봅시다!

Voir corrections p. 111

1 Écrivez chaque consonne dix fois sur les pages dédiées aux notes en fin d'ouvrage.

2 Écoutez et trouvez la bonne consonne.



a. 1) 짜 2) 싸

d. 1) 화 2) 와

b. 1) 꾸 2) 구

e. 1) 포도 2) 보도

c. 1) 도 2) 토

f. 1) 자다 2) 짜다

3 Écoutez et écrivez le mot que vous avez entendu.



a.

ㅏ

ㅣ

c.

ㅓ

ㅕ

b.

ㅑ

ㅓ

d.

ㅡ

ㅗ

ㅣ



HANGEUL 6 – LES CONSONNES FINALES / 한글 ⑥



La consonne finale se place en bas de la voyelle.

Exemples : ○ + — + □ →  ㄱ + ㅏ + ○ → 

Les sept consonnes finales sont :



악 안 알 암 압 앙

Les consonnes finales ne peuvent prendre que sept valeurs phonétiques. Ainsi, les consonnes ci-dessous se prononcent différemment lorsqu'elles sont en position finale.

consonnes finales	prononciation	exemples
ㅋ, ㆁ	[ㄱ]	부엌 [부억], 밖 [박]
ㄴ, ㅆ, ㅈ, ㅊ, ㅌ, ㅎ	[ㄷ]	옷 [올], 있다 [읷따], 낮 [남] 꽃 [꼇], 밑 [밧], 히읷 [히은]
ㅍ	[ㅍ]	숲 [쑤]

C'est votre tour ! / 연습해 봅시다!



Voir corrections p. 111

1 Écoutez et trouvez la bonne consonne finale.



- | | | | |
|---------|------|---------|------|
| a. 1) 강 | 2) 감 | d. 1) 솟 | 2) 솜 |
| b. 1) 악 | 2) 앓 | e. 1) 밤 | 2) 밥 |
| c. 1) 삼 | 2) 산 | f. 1) 진 | 2) 징 |

2 Reliez les mots à ceux qui ont la même prononciation.

- | | | | |
|--------|-----|--------|-----|
| a. 압 • | • 앞 | c. 밋 • | • 밋 |
| | • 암 | | • 엄 |
| b. 숲 • | • 숨 | d. 억 • | • 억 |
| | • 습 | | |



HANGEUL 7 – BILAN INTERMÉDIAIRE ①

Voir corrections p. 111

① Classez les voyelles horizontales et verticales

ㅏ / ㅣ / ㅓ / ㅕ / ㅗ / ㅛ / ㅜ / ㅠ / ㅡ / ㅚ / ㅜ / ㅜ

a. les voyelles verticales :

b. les voyelles horizontales :

② Assemblez les consonnes avec les voyelles et lisez.

	ㅏ	ㅓ	ㅕ	ㅡ	ㅣ
ㄱ	가				
ㄴ		노			
ㄷ			두		
ㄹ				르	
ㅁ					미

③ Écoutez et entourez la bonne syllabe.



- | | | | |
|------|---|---|---|
| a. 나 | 라 | 바 | 하 |
| b. 포 | 토 | 초 | 소 |
| c. 기 | 디 | 미 | 이 |
| d. 고 | 구 | 규 | 겨 |
| e. 되 | 뒤 | 뒤 | 돼 |
| f. 메 | 메 | 묘 | 뮤 |